

בנין הפעיל

- *Hif'il* is an active pattern. Usually the verb will have a causative meaning.
- There is a prefix **hey** for all of the past tense conjugation.
- There is a prefix **mem** for all of the present tense conjugation.
- There is a prefix **hey** for all of the imperative tense conjugation.

Variations with stem letters 'ב', 'כ', 'פ'

Third letter of the stem ב,כ,פ (no dagesh)	Second letter of the stem: ב,כ,פ with dagesh: bet, kaf, pey **Unless the first letter of the stem is (see next page),א',ה',ח',ע	First letter of the stem: ב,כ,פ (no dagesh: vet, khaf, fey)	שלמים	
להקתיב, כ.ת.ב. הקתבה	להסביר, ס.ב.ר. הסברה, הסבר	להבדיל, ב.ד.ל. הבדלה, הבדל	להרגיש, ר.ג.ש, הרגשה	
3 הקתבתי הקתבת הקתבת הקתיב הקתיבה הקתבנו הקתבתם הקתבתן הקתיבו	2a הסברתי הסברת הסברת הסביר הסבירה הסברנו הסברתם הסברתן הסבירו	2 הבדלתי הבדלת הבדלת הבדיל הבדילה הבדלנו הבדלתם הבדלתן הבדילו	1 הרגשתי הרגשת הרגשת הרגיש הרגישה הרגשנו הרגשתם הרגשתן הרגישו	עבר
מקתיב מקתיבה מקתיבים מקתיבות	מסביר מסבירה מסבירים מסבירות	מבדיל מבדילה מבדילים מבדילות	מרגיש מרגישה מרגישים מרגישות	הווה
אקתיב תקתיב תקתיבי יקתיב תקתיב נקתיב תקתיבו יקתיבו	אסביר תסביר תסבירי יסביר תסביר נסביר תסבירו יסבירו	אבדיל תבדיל תבדילי יבדיל תבדיל נבדיל תבדילו יבדילו	ארגיש תרגיש תרגישי יגיש תרגיש נרגיש תרגישו יגישו	עתיד
*ניקוד משתנה מ-ל-	*הקתב הקתיבי הקתיבו	*הבדל הבדילי הבדילו	*הרגש הרגישו הרגישו	ציווי

הפעיל, גזרות

	פה"פ גרונית	לה"פ גרונית	ל"ה-ל"י	ע"ו-ע"י	נחי פ"י	חסרי פ"נ
	להעביר, ע.ב.ר, העברה	להצליח, צ.ל.ח, הצלחה	להרשות, ר.ש.ה הרשאה	להקים, ק.ו.מ הקמה	להוריד, י.ר.ד הורדה	להפיל, נ.פ.ל, הפלה
עבר	העברתי העברת העברת העביר העבירה העברנו העברתם העברתן העבירו	הצלחתי הצלחת הצלחת הצליח הצליחה הצלחנו הצלחתם הצלחתן הצליחו	הרשיתי הרשית הרשית הרשה הרשטה הרשינו הרשיתם הרשיתן הרשו	הקמתי הקמת הקמת הקים הקימה הקמנו הקמתם הקמתן הקימו	הורדתי הורדת הורדת הוריד הורידה הורדנו הורדתם הורדתן הורידו	הפלתי הפלת הפלת הפיל הפילה הפלנו הפלתם הפלתן הפילו
הווה	מעביר מעבירה מעבירים מעבירות	מצליח מצליחה מצליחים מצליחות	מרשה מרשה מרשים מרשות	מקים מקימה מקימים מקימות	מוריד מורידה מורידים מורידות	מפיל מפילה מפילים מפילות
עתיד	אעביר תעביר תעבירי יעביר תעביר נעביר תעבירו יעבירו	אצליח תצליח תצליחי יצליח תצליח נצליח תצליחו יצליחו	ארשה תרשה תרשי ירשה תרשה נרשה תרשו ירשו	אקים תקים תקימי יקים תקים נקים תקימו יקימו	אוריד תוריד תוריד יוריד תוריד נוריד תורידו יורידו	אפיל תפיל תפילי יפיל תפיל נפיל תפילו יפילו
ציווי	העבר העבירי העבירו	הצלח הצליחי הצליחו	הרשה הרשי הרשו	הקם הקימי הקימו	הורד הורדי הורידו	הפל הפילי הפילו
	וגם: להאכיל להחליף, להאשים...	וגם: להבטיח להרוויח, להכריח...	וגם: להלוות להרצות, להפלות...	וגם: להגיב...	וגם: להוריד, להושיב להוביל, להוליד...	וגם: להביט, להגיש להגיד, להציל, להכיר...

הפעיל, פעלים מיוחדים

ע"ו, ע"י + ל"נ	ע"ו + ל"א	חסרי פ"נ, פ"י + ל"א	
להכין, כ.ו.נ., הקנה	להביא, ב.ו.א., הבאה	להגיע, נ.ג.ע., הגעה	
עבר הכנתי הכנת הכנת הכין הכיתה הכנו הכנתם הכנתן הכינו	10 הבאתי הבאת הבאת הביא הביאה הבאנו הבאתם הבאתן הביאו	11 הגעתי הגעת הגעת הגיע הגיעה הגענו הגעתם הגעתן הגיעו	12 
הווה מכין מכיתה מכילים מכינות	מביא מביאה מביאים מביאות	מגיע מגיעה מגיעים מגיעות	
עתיד אכין תכין תכיתי יכין תכין נכין תכינו יכינו	אביא תביא תביאי יביא תביא נביא תביאו יביאו	אגיע תגיע תגיעי יגיע תגיע נגיע תגיעו יגיעו	
ציווי הכן הכיתי הכינו	הבא הביאי הביאו	הגע הגיעי הגיעו	
פעלים נוספים מאותו סוג להבין, להלין להזין	להקיא להניא	להזיע, להסיע להניח, להציע...	

תרגיל בית: הפעיל (רמת הביניים, סתיו, שיעור 11 Homework Lesson)

חלק ראשון - בבקשה לבחור את התשובה הנכונה:

1. אמא תמיד (ש.פ.ע) _____ (השפיע, משפיעה, תשפיע, להשפיע) עלי לטובה. ה _____ (השפעות, משפיעה, השפעה, שפעת) שלה טובה.
2. הן (ש.פ.ע) _____ (ישפיעו, להשפיע, השפעה, השפיעו) עלי בעבר, והן גם _____ (ישפיעו, משפיעות, תשפיעו, השפעה) עלי בעתיד.
3. אם את רוצה (מ.ש.כ) _____ (תמשיכי, ממשיכה, ימשיכו, להמשיך) להיות חברה שלי – (ז.מ.נ) _____ (תזמיני, מזמינה, הזמיני, להזמין) אותי למסיבות!!!!
4. יוסי, האם אתה יודע איך (פ.ע.ל) _____ (לפעול, להתפעל, הפעלה, להפעיל) את המכונה הזאת? האם יש כאן הוראות (instructions) _____ (הפעלה, מפעילה, פעולה, פועל) ?
5. היא (א.ז.נ) _____ (תאזין, האזינה, מאזין, להאזין) אתמול למוזיקה ברדיו. גם מחר היא _____ (מאזינה, להאזין, האזנה, תאזין).

חלק שני – בבקשה לכתוב את הצורה הנכונה של הפועל במשפט:

1. אירית, את יכולה לכתוב לי מכתב (מ.ל.צ) _____ ? אם את (עתיד) _____ עלי, אקבל כסף ללמוד בישראל בקיץ.
2. אל (אתה, פ.ר.ע) _____ לי!!!! אתה לא רואה שאני (א.ז.נ) _____ למוזיקה?
3. הם (ש.כ.ר) _____ לפני שנה דירה לסטודנט. האם הם _____ את הדירה גם בשנה הבאה?
4. אם את רוצה ללכת למסיבה – (ז.כ.ר) _____ לי!!!! אני לא יכולה (פעל) _____ בעצמי.
5. אתם (ז.מ.נ) _____ אותנו אליכם לפני שבוע ואנחנו _____ אתכם אלינו בעוד שבוע.
6. מה כתבו החתן והכלה ב(ז.מ.נ) _____ ? את מי הם (עתיד) _____ לחתונה?
7. אני לא (ר.ג.ש) _____ טוב. יש לי _____ רעה.....

8. המורה (פ.ע.ל) _____ אתמול את כל הילדים. בזמן ה _____ היה הרבה רעש.
9. אם אתה רוצה להבין את הספר – קרא אותו מה(ת.ח.ל) _____ !!! למה _____ לקרוא אותו מהאמצע (middle)?
10. משרד ה(ס.ב.ר) _____ פירסם את ה _____ שלו לארוע (event).

Links to interactive exercises

Homework Exercises

Week11:

sites.harvard.edu/~atgproject/textbook/scripts/widget.html?type=question&quiz=test/xml/Lesson10.xml

120a fall Sentence Translations Week 11

בבקשה לתרגם את המשפטים:

אוצר מילים כללי (הפעיל)

1. He influenced his mother to let (להרשות) him go to Alaska. At last she gave her permission.
2. She will rent her apartment to the tourist who wants to rent it.
3. If you want to continue to be my friend don't remind me of work all the time.
4. Irit, I need a recommendation letter from you. I need it on December 1st.
5. Don't disturb me!!!! I keep (continue) reminding you that I have a lot of work and you are causing disturbances all the time...
6. The technician will operate the machine in few minutes. Afterwards the operation will be easy.
7. In the sixties it was easy to decide who the powers in the world were. Now it is hard to decide.
8. You must wait (מ.ת.ב) until he will invite you in.
9. I want to listen to the music in quiet. Don't disturb me!!!
10. Researches now say that listening to music increases the I.Q of children.

דילמה מוסרית: צירים

11. The representative didn't want to vote for this party because he took into consideration his activists' will.
12. I don't have any obligation to you. I support you only because I agree with your ideas.
13. My conscience is clean – I didn't take your money!

"אור ישראלי"

14. In this reality the poor become poorer and the rich become richer.
15. There is some sweetness in my life and there is some bitterness in my life. The question is how can bitterness become (להפוך) sweet?
16. Thank God I am living and existing and I am here to stay!
17. Would you like to stay with me until my parents come home (will come)?

דילמה מוסרית: הצבעת צירים

כיצד צריכים צירים (נציגים) להצביע?

1. על הציר להצביע בעד חוק שמפלגתו תומכת בו.
2. על הציר להצביע כפי שהבוחרים היו רוצים שיצביע.
3. על הציר להצביע בעד חוק שהוא טוב למדינה כולה, גם אם לא יעזור הרבה לבוחרים אותו.
4. על הציר להצביע לפי מצפוננו בלי להתחשב בדעתם של אנשים אחרים.
5. על הציר להתחשב ברצון האנשים שעזרו לו להיבחר: תורמים ופעילים.

שאלות הבהרה

1. איזו התחייבות חשובה יותר: זו שיש לציר כלפי חברי מפלגתו או זו שיש לו כלפי הבוחרים בו. מדוע?
2. האם חייב ציר בקונגרס להתחשב באינטרסים של המדינה כולה? מדוע כן, מדוע לא?
3. כיצד צריך הציר להחליט במקרה שהאינטרסים של הבוחרים שלו מתנגשים באינטרס הלאומי?
4. תנו דוגמה למקרה בו הציר מצביע בניגוד למצפוננו.
5. מהי מחויבותו של הציר לאנשים שתמכו בו? האם היא גדולה יותר ממחויבותו לאנשים שבחרו בו?

ציר, נציג – Representative

להצביע – To vote

מפלגה – Political party

לבחור – To vote, to choose

מצפון – Conscience

להתחשב -

To take into consideration

תורמים - Contributors, donors

פעילים – Activists

התחייבות, מחויבות – Obligation

להתנגש – To collide

לתמוך – To support

הדילמה של חבר הכנסת: האם לציית למשמעת קואליציונית?

לציית - to obey
משמעת - discipline
מטעם - on behalf
שלטון - rule, authorities
מאמצים - efforts
נציג - representative
לשון מאזניים - the pointer on a set of scales ; the deciding factor
לחץ - pressure
להתנגד - to oppose
גלוי - on the open
כפוף - under the rule of
להכריע - to decide
עלולה - might
מתלבט - to have doubts

אסף הוא חבר כנסת מטעם מפלגת השלטון, שקמה לאחר מאמצים רבים, ויש בה נציגי מפלגות קטנות המשמשות לשון מאזניים.

בגלל לחצים קואליציוניים עומדת להצבעה הצעת חוק בנושא בעייתי. אסף מתנגד בכל מאודו לחוק זה, הפוגע לדעתו בזכויות האדם ומנוגד לרעיונות המקוריים של מפלגתו.

ההצבעה גלויה ולא ניתן לחברי המפלגה חופש בחירה, כלומר הם כפופים ל"משמעת הקואליציונית".

הצבעתו של אסף עשויה להכריע, כיוון שהממשלה עלולה ליפול בגלל "אצבע אחת".

אסף מתלבט כיצד עליו להצביע.

האם לדעתך על אסף להצביע בעד החוק המוצע - כן או לא?

הבא שני נימוקים לחיזוק עמדתך.

להלן שאלות הבהרה שיסייעו בניהול הדיון:

1. מהי מחויבות למשמעת קואליציונית בעיניכם? מהי נאמנות לערכי דמוקרטיה בעיניכם?
2. כלפי מי יש לאסף מחויבויות ומהן המחויבויות?
3. איזו מחויבות עדיפה במקרה זה?
4. האם תמיד עדיפה דעת המפלגה כגוף על דעתו האישית של חבר כנסת כפרט?
5. מה היה קורה למפלגות לו חבריהן לא היו שומרים על משמעת קואליציונית?
6. מה היה קורה לו חברי כנסת היו מצביעים תמיד בניגוד למצפונם?



אור ישראל

מילים ולחן : שלום חנוך

אָני פֿאַן אָני שֶׁס אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם
בֵּין הַמַּדְבָּר וּבֵין הַיָּם אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם
אָני חַי וְקַיִם אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם
בִּסּוּף הָעוֹלָם אָני

בְּמַצִּיאוֹת הַזֹּאת בְּאוֹר יִשְׂרָאֵל
בְּמַתִּיקוֹת הַזֹּאת הַמְרִיכָה שְׁלִי
הַכֹּל יָכוֹל לִהְיוֹת, כָּל הַכּוֹחוֹת שְׁקוּלִים
לִי רַק נִתְּנוּ לַחַיּוֹת-לִי רַק הַנִּיחוּ לִי

אָני פֿאַן אָני שֶׁס אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם...

קיים – Existing
שקולים -Balanced

כִּינוּן שְׁפָאן אָני נִשְׁאַר אָני מָת
אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם אָני



https://www.youtube.com/watch?v=wIRJsk1B_Zs

מציאות – Reality

מתיקות – Sweetness

מריר – Bitter

להאמין – To believe

לחלוטין – Totally

מהומה – Turmoil

שכן – Neighbor

להניח – To let (one) be

סוף - End

בכל הכוח – in full force

לנופף, נופפתי - to wave

מדבר – Desert

להכות, מכה – To hit

לירות, יורה – To shoot

בְּמַצִּיאוֹת הַזֹּאת בְּאוֹר יִשְׂרָאֵל
בְּמַתִּיקוֹת הַזֹּאת הַמְרִיכָה שְׁלִי
לֹא קָל לִהְיוֹת אוֹפְטִימִי לֹא קָל לְהֶאֱמִין
בְּעוֹד הַמַּצִּיאוֹת שׁוֹנָה לְחֻלוּטִין

בְּמַהוּמָה הַזֹּאת בְּתוֹחוֹ הַכָּלְלִי
אֵיךְ אוֹכֵל לְדַעַת מִי עוֹמֵד מוֹלִי
לֹא אָני בְּחֶרְתִּי אֶת הַשֶּׁכֶן שְׁלִי
שׁוֹבֵנָה כְּבָר בֵּית וַיִּנְיַח לִי

אָני פֿאַן אָני שֶׁס אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם,
אָני בֵּין הַמַּדְבָּר וּבֵין הַיָּם אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם
אָני חַי אָני גֵּר אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם
אָני עִם הַהֲזוּהָ עִם הָעֶבֶר אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם
בִּסּוּף הָעוֹלָם אָני

בְּמַצִּיאוֹת הַזֹּאת בְּאוֹר יִשְׂרָאֵל
חֲשַׁבְתִּי שְׁאֵנִי רוֹאֶה אוֹתָךְ מוֹלִי
קָרָאתִי לָךְ בְּכָל כּוֹחִי נוֹפֶפְתִּי בְּיָדִי
אֶת לֹא רָאִיתָ אוֹתִי אֶת לֹא שָׁמַעְתָּ אוֹתִי

אָני פֿאַן אָני שֶׁס אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם
אָני מִכָּה אָני יוֹרֶה אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם
אָני פֿאַן אָני גֵּר אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם
כִּינוּן שְׁפָאן אָני נִשְׁאַר אָני בִּסּוּף הָעוֹלָם

אוצר מילים לרמת הביניים Vocabulary Heb 120a					
שבוע 11					
Representative	ציר, נציג	טקסט	to influence	להשפיע	פעלים
To vote	להצביע		to rent to somebody	להשכיר	
Political party	מפלגה		to continue	להמשיך	
To vote, to choose	לבחור		to order	להזמין	
Conscience	מצפון		to remind	להזכיר	
To take into consideration	להתחשב		to operate	להפעיל	
Contributors, donors	תורמים		to wait	להמתין	
Activists	פעילים		to recommend	להמליץ	
Obligation	התחייבות, מחויבות		to listen	להאזין	
To collide	להתנגש		to disturb	להפריע	
To support	לתמוך		to influence	להשפיע	
reality	מציאות	שיר			
sweetness	מתקנות				
bitterness	מרירות				
living and existing	חי וקיימים				
to be left, to remain	נשאר, להישאר				